

**MAMMUT®**

**EXPRESS SET**

CARABINER/SLING

Sídlo firmy: Mammut Sports Group AG Birren 5, CH-5703 Seon, Švýcarsko

Evropa: Mammut Sports Group GmbH Mammut-Basecamp 1, DE-87787 Wolfertschwenden, Německo  
www.mammut.com

EN 566: 2017 Smyčky, OOP směrnice EU 2016/425

Typové zkoušky tohoto OOP a kontrola výrobního procesu tohoto OOP: Apave Sudeurope SAS, CS60193, 13322  
Marseille Cedex 16, Francie

**CE0082**

EN 12275:2013 Karabiny typu B, OOP směrnice EU 2016/425

Typové zkoušky tohoto OOP: Apave Sudeurope SAS, CS60193, 13322 Marseille Cedex 16, Francie  
Kontrola výrobního procesu tohoto OOP: Afnor Certification (No 0333), 11, rue Francis de Pressensé, 93571 La  
Plaine S.-Senis, Cedex, Francie

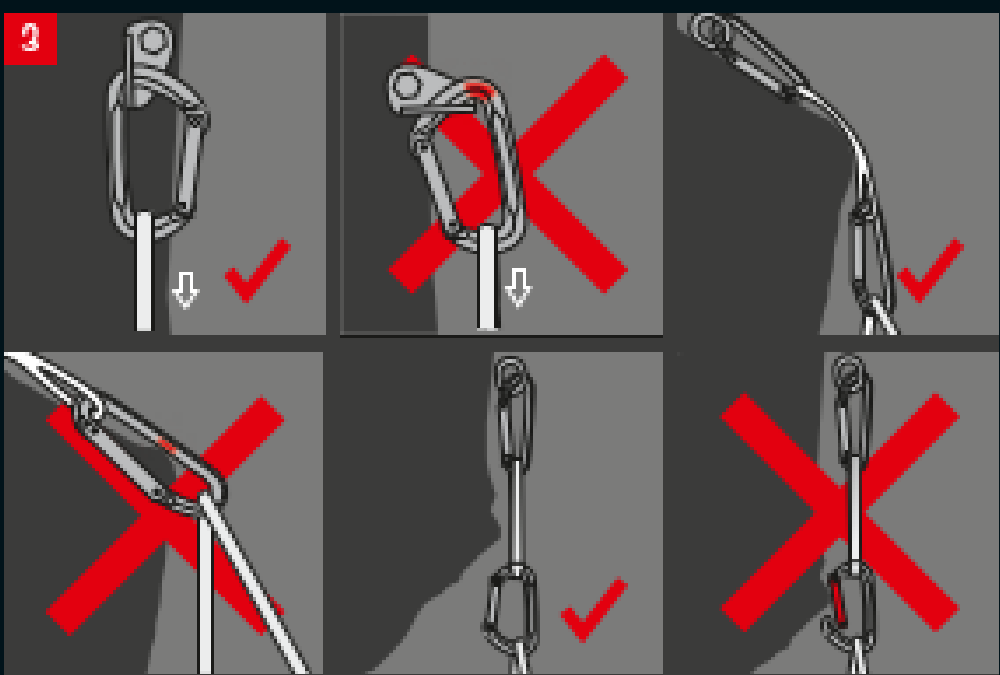
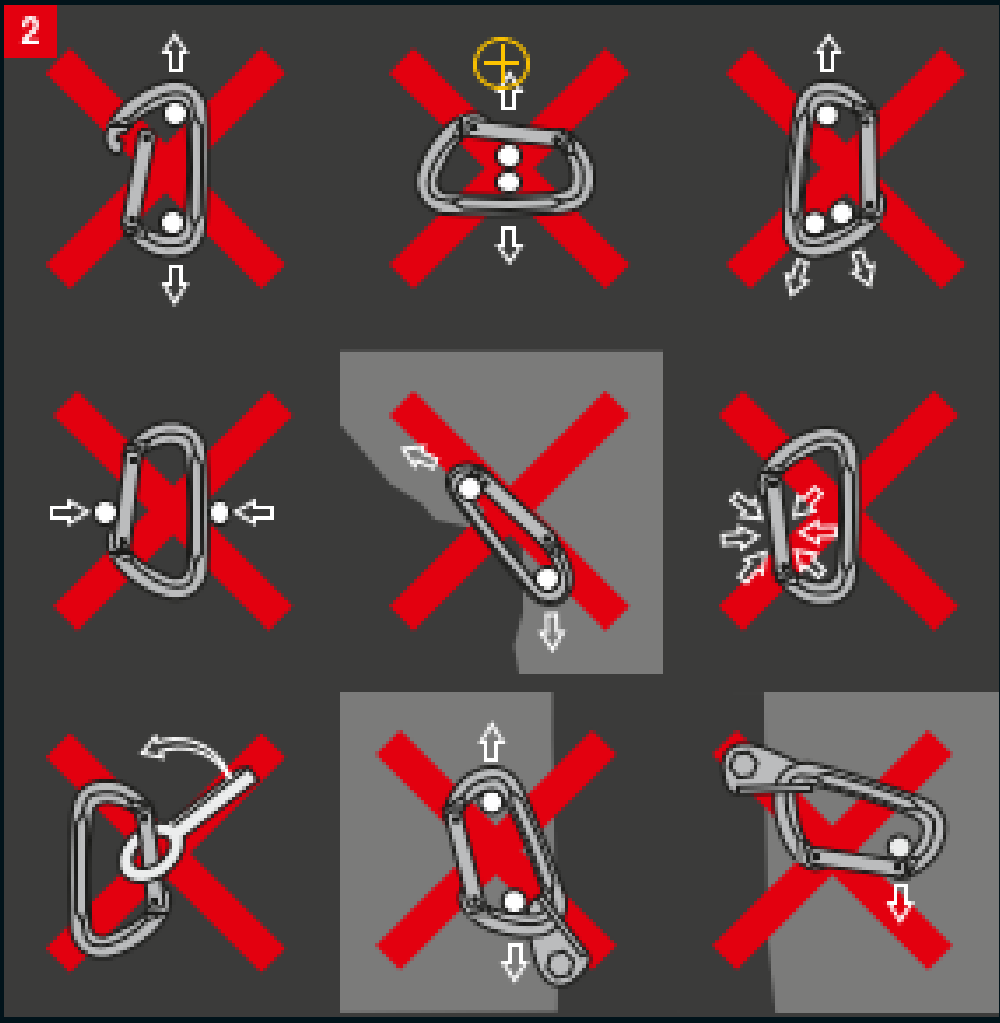
**CE0333**

**UIAA  
ISO 9001**

#### **1 ZNAČENÍ NA KARABINĚ**

CE 0333	CE značení a číslo orgánu odpovědného za výrobní kontrolu
„i“ symbol	pečlivě si prostudujte veškerá varování a instrukce k použití pro tento výrobek i pro všechny další součásti OOP, které používáte současně s tímto výrobkem
kN ↔ 20 ↕ 7	otevřená karabina 7                      pevnostní hodnoty (tato informace se liší od jiných typů karabin)
Mammut	Mammut logo embosované na výrobku
UIAA	UIAA logo
Sériové číslo/ datum výroby	XX/YYYYY (XX – měsíc, YYYY – rok)

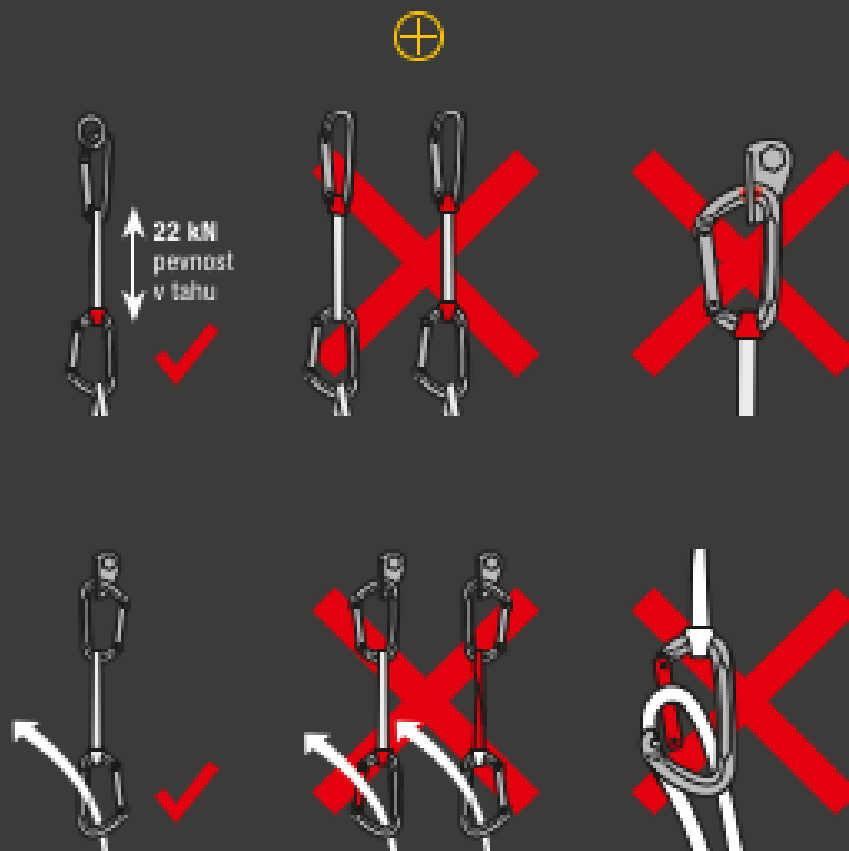
Rozdělení karabin podle EN 12275:2013 Typ B: Základní karabiny pro běžné použití se šroubovacím zámkem nebo automatickým zámkem. H: HMS karabiny, speciálně tvarované karabiny pro použití s HMS sedákem. K: via ferrata karabiny určené speciálně pro využití ve ferratovém setu. T: karabiny s polohovacím zařízením pro upnutí smyčky nebo lana. X: Karabiny oválného tvaru, neposkytují plnou ochranu v případě prudkého pádu, využívané do slaňovacích prostředků, určená pro dlouhodobou zátěž. Q: Maticová karabina (Quick Link, „mailonka“), u které má západka podobu uzavírací převlečné matice, určená pro dočasné nebo stálé spojení.



<p>max kN</p>	<p>max kN</p>	<p>max kN</p>
-------------------	-------------------	-------------------

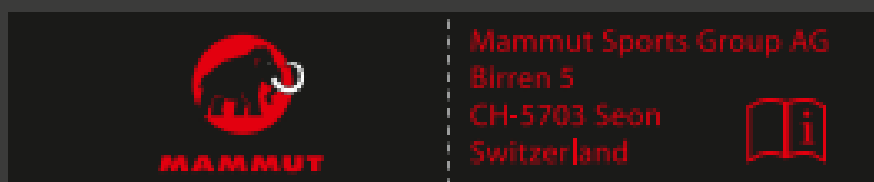
Maximální zatížení použitelné v kN a zaručené výrobcem. Tyto informace mohou být lepší-  
ny na různých místech v závislosti na velikosti konektoru a liší se pro každý typ karabiny.

4



## 5 VYSVĚTLENÍ OZNAČENÍ

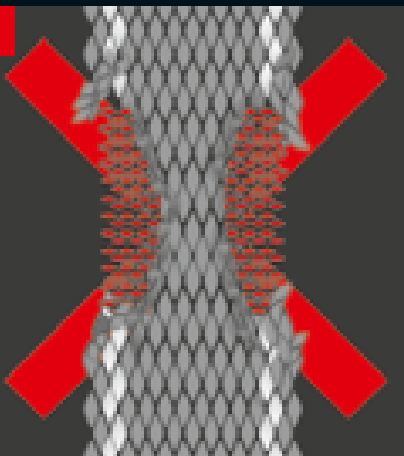
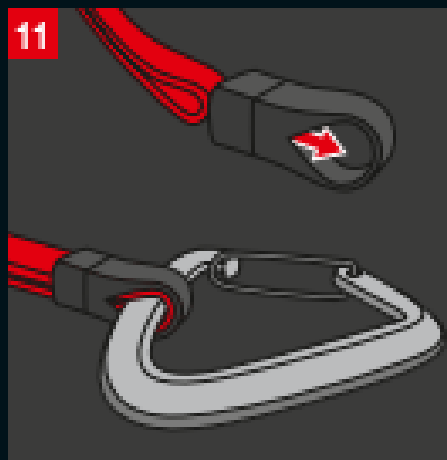
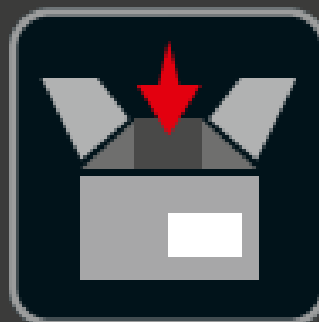
Černý tkaný štítek nahoře



- Jméno výrobce - Mammut (včetně adresy)
- "i" symbol: pozorně čtěte varování a instrukce

Bílý potisk vespod (Informace se liší od typu smyčky)



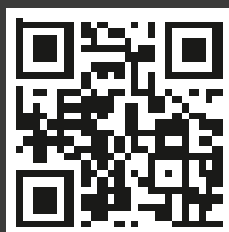
**6****7 SUŠENÍ****8****9 SKLADOVÁNÍ/PŘEPRAVA****10 VAROVÁNÍ/UPOZORNĚNÍ PRO POUŽITÍ**Chemické  
poškozeníMechanické  
poškozeníUV  
záření**11****12 ÚDRŽBA****13 OPRAVA**

Mammüt

**14 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Prohlášení o shodě lze získat nebo stáhnout kliknutím na uvedený odkaz nebo pomocí QR kódu.

<https://ppe.mammut.com>



## **CZ EXPRESS SET KARABINY A SMYČKA**

Následující pokyny je třeba pečlivě přečíst a dodržovat. Tento výrobek je speciálně navržený a určený pro horolezectví a sportovní lezení, což Vás nijak nezbavuje odpovědnosti za Vaše jednání a neochrání před osobním rizikem.

### **VAROVÁNÍ**

Používáte-li vybavení Mammut jakéhokoli druhu, jste osobně zodpovědní za to, že se naučíte takové vybavení správně používat a techniky správného použití si řádně osvojíte. Každý uživatel přebírá veškerá rizika a přijímá úplnou odpovědnost za veškeré škody a zranění jakéhokoli druhu, které vyplývají z používání produktů Mammut. Výrobce ani maloobchodník nepřijímají žádnou odpovědnost v případě zneužití a/nebo nesprávného použití a / nebo nesprávné manipulace s takovým výrobkem. Tento manuál Vám má pomoci tento výrobek správně používat. Vzhledem k tomu, že není možné vyjmenovat všechna nesprávná použití a možné chyby, nemohou tyto pokyny nikdy nahradit Vaše vlastní znalosti, proškolení, zkušenosti a osobní odpovědnost.

### **MOŽNOSTI POUŽITÍ**

Osobní ochranné prostředky OOP. Karabiny s manuálním zámkem nebo automatickým zámkem jsou určené pro aktivity, při nichž se vystavujete riziku pádu. Takové výrobky nesmějí být zatěžovány nad limit stanovený výrobcem. Musejí být používány výhradně pro účely, pro něž byly vyvinuty.

### **SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA**

Optimální skladovací podmínky jsou: na chladném, suchém a tmavém místě, nikdy ne v jakémkoli přepravním obalu. Chraňte před přímým zářením, chemikáliemi, teplem a mechanickým poškozením (např. ostrými hranami) viz obr. 9.

### **ČIŠTĚNÍ/PRANÍ**

Znečištěný výrobek perte v ruce ve vlažné vodě, použijte neutrální mýdlo nebo malé množství jemného čistícího prostředku. Důkladně opláchněte a nechte ve stínu přirozeně uschnout, chraňte před přímým sluncem. (viz obr. 6 a 7)

### **VAROVÁNÍ**

Nevystavuje tento výrobek (karabiny ani smyčku) žádným škodlivým vlivům. Zabraňte veškerému kontaktu s žíravinami nebo zdroji tepla. Agresivní chemikálie, vysoké teploty nebo extrémní mechanické zatížení mohou výrazně snížit pevnost výrobku bez patrných vnějších známek poškození. Dojde-li ke kontaktu Vašeho vybavení s výše uvedenými vlivy, okamžitě vyměňte karabinu a /nebo smyčku za nové (viz obr. 10).

### **PŘÍSLUŠENSTVÍ**

Tento výrobek se smí používat pouze v kombinaci s vybavením, které odpovídá OOP Normě (EU) 2016/425 pro osobní ochranné prostředky a Evropským normám. Zkontrolujte příslušné pokyny na jednotlivých komponentech.

### **ŽIVOTNOST A VÝMĚNA**

*Karabiny:* Pokud je výrobek skladován v optimálních podmínkách a nepoužíván, je jeho životnost neomezena.

*Smyčka:* Pokud je výrobek skladován v optimálních podmínkách a nepoužíván, je jeho životnost 10 let. Pokud je výrobek skladován v optimálních podmínkách a užíván zřídka, pak je nutné výrobek (karabiny a smyčka) vyměnit nejpozději po 7 letech. Životnost výrobku závisí na mnoha faktorech (častost použití, klimatické vlivy atd.)

V zásadě je nutné výrobek okamžitě vyměnit:

#### **Smyčky v Express set**

- Po prudkém pádu (extrémní mechanické namáhání)
- Pokud je poškozený popruh nebo švy
- V případě silného a nevratného znečištění (např. mastnotou, bitumenem- např. asphalt, dehet, olejem atd.)
- Byl-li vystaven vysokým teplotám, ať v důsledku kontaktu se zdroji tepla nebo v důsledku tření, neboť dochází tání materiálu bez viditelných změn v jeho struktuře

- Došlo-li ke kontaktu s agresivními chemikáliemi
- Pokud je viditelné červené jádro – Indikátor Technology (vztahuje se pouze na smyčky, které využívají Mammut Indicator Technology), viz obr. 8
- Pokud byl nesprávně skladován
- Jakmile byla překročena možná životnost výrobku

## VAROVÁNÍ

Každá smyčka se může vlivem extrémních podmínek a vlivů opotřebovat. Vlhkost nebo led mohou pevnost smyčky značně poškodit. Ostré hrany mohou smyčku poškodit v případě pádu nebo při vysokém zatížení. Máte-li jakékoli pochybnosti o bezpečnosti, okamžitě vyměňte výrobek za nový.

*Karabiny typu B, K a H:*

- V případě silného a nevratného znečištění (např. mastnotou, bitumenem- např. asfalt, dehet, olejem atd.)
- Došlo-li ke kontaktu s agresivními chemikáliemi
- V případě koroze
- V případě nadměrného opotřebení
- Pokud byly nesprávně skladovány
- Jakmile byla překročena možná životnost

## POUŽITÍ

Důležité při umísťování karabiny: Karabina není neznížitelná. Karabina vydrží maximální zatížení, pokud je zatížena v podélné ose a západka je uzavřena. Jakékoli jiné zatížení karabiny je nebezpečné (viz obr. 2).

Důležité při umísťování Express Set (včetně smyčky): Nesprávné umístění Express Set, ochranná převlečka na smyčce nebo lano mohou způsobit otevření karabiny. Vždy používejte jednu a tutéž karabinu pro připnutí k jistímu bodu a druhou na lano: byla-li karabina poškozena na jistícím bodě, může dále poškodit lano. Uzly a / nebo protočení smyčky snižují její pevnost. Mokré nebo zmrzlé smyčky jsou obtížněji použitelné. Viz obr. 3 a 4)

## VE VZTAHU K POUŽITÍ ROZLIŠUJME NÁSLEDUJÍCÍ TYPY KARABIN:

Typ B karabiny s rovnou nebo prohnutou západkou. Lano musí být vedeno karabinu viz obr. 3, aby nedošlo k samovolnému vycvaknutí lana z karabiny. Lano musí vcházet do karabiny vzadu dole a vycházet nahoře vpředu. Západka musí být směřována od skály. Ujistěte se, že nedochází k zatížení karabiny přes hrany (viz obr. 3 a 4). Pevnost karabiny je výrazně snížena, pokud je západka otevřená. Toto může nastat, když karabina narazí na skálu, v případě nerovností na skále a nesprávného spojení lezeckého vybavení. (viz obr. 2,3,4)

## KONTROLA PŘED A PO KAŽDÉM POUŽITÍ

Vždy proveďte kontrolu před i po každém použití. Zkontrolujte zejména, zda se karabina správně zavírá.

### PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

Karabiny: Ujistěte se, že tělo karabiny, nýt a západka nevykazují známky popraskání, deformace a/nebo koroze. Otevřete a zavřete západku, abyste se ujistili, že se zavírá automaticky a úplně.  
Popruhová smyčka: Zkontrolujte stav bezpečnostního prošíání (nesmí vykazovat známky vypáraného, uvolněného nebo volného stehu). Zkontrolujte opotřebení a poškození. Zkontrolujte, že smyčka a ochranná převlečka jsou pevně spojeny. Viz obr. 11

### BĚHEM POUŽÍVÁNÍ

Ujistěte se, že karabiny jsou zatěžovány výhradně v podélné ose, že je lano dobře a úplně založeno do karabiny a západka je zavřena. Chraňte smyčku expresky přes ostrými hranami. Pravidelně kontrolujte stav Vašeho vybavení a jeho spojení s dalšími prvky systému. Vždycky se ujistěte, že jednotlivé komponenty jsou ve správné pozici samy o sobě i v součinnosti s dalšími.

## VAROVÁNÍ

Ve výjimečném případě může být nezbytné vyměnit výrobek po jenom jediném použití (v závislosti na typu a četosti používání, místě použití – např. agresivní prostředí, mořské klima, ostré hrany, extrémní teploty, chemikálie atd.) Výrobek je nutné okamžitě vyměnit za nový:

- Po prudkém pádu (extrémní mechanické namáhání)
- Máte-li jakékoli pochyby o jeho spolehlivosti
- Neznáte historii jeho používání
- Výrobek je starý (změny příslušných norem, předpisů a technických požadavků, jeho nekompatibilita s dalším vybavením).

Ve všech těchto případech je nutné výrobek znehodnotit a vyřadit z používání a znehodnotit tak, aby jej nebylo možné dále používat.

#### **ÚDRŽBA A OPRAVY**

Pohyblivé části je nutné ošetřovat multifunkčním silikonovým olejem s vysokou viskozitou, který je určený na kovové a nekovové povrchy (např. Loctite 8021). Dojde-li ke kontaktu karabiny a slané vody, okamžitě ji umyjte ve sladké a promažte. Všechny potřebné opravy a veškerá údržba může být prováděna pouze profesionály, kteří k tomuto mají speciální autorizaci. Je nutné postupovat v souladu s pokyny výrobce. Viz Obr. 12 V případě záručního nároku nebo potřeby opravy, zašlete výrobek přímo Mammut (viz obr. 13).

#### **ZNAČENÍ NA VÝROBKU**

Viz obr. 1 a 5.

#### **VAROVÁNÍ: PŘI SESTAVOVÁNÍ EXPRESS SET**

Při sestavování Express Set s lanovou karabinou připevněnou pomocí ochranné převlečky „Mammut Protection Cap“, se ujistěte, že karabina je provlečená převlečkou i smyčkou (viz obr. 11). Nedodržení tohoto pokynu by mohlo vést k ohrožení života!

**Dodavatel:** HUDYsport a.s., Bynovec 138. [www.hudy.cz](http://www.hudy.cz)